

 日本語／Japanese	 ポルトガル語／Português
<p style="text-align: center;">キリキリ</p>	<p style="text-align: center;">キリキリ</p>
<p>からだの一部が鋭く痛む様子。</p> <p>① ストレスで胃がキリキリと差し込むように痛い。</p> <p>② 胃酸が出すぎて胃がキリキリと痛む。</p>	<p>Uma dor aguda em uma parte do corpo.</p> <p>① O estômago dói com o estresse.</p> <p>② Estômago dói por causa do estresse de ácido estomacal.</p>
<p style="text-align: center;">シクシク</p>	<p style="text-align: center;">シクシク</p>
<p>鈍い痛みがいつまでも続くさま。</p> <p>① 生理痛でお腹がシクシク痛む。</p> <p>② 弱い痛みがシクシク続く。</p>	<p>Uma dor absurda que dura para sempre (não aguda) .</p> <p>① Barriga dói com cólicas menstruais.</p> <p>② Dor fraca persistente.</p>
<p style="text-align: center;">ムカムカ</p>	<p style="text-align: center;">ムカムカ</p>
<p>気分が悪くて吐き気がこみ上げるさま。 (胃の調子が悪い時)</p> <p>① 油っぽいものを食べ過ぎて胸がムカムカとする。</p> <p>② 車酔いで気持ち悪くなり、ムカムカする。</p>	<p>Me sinto enjoado com ansiedade de vomitar (quando o estômago não está funcionando bem).</p> <p>① Estou com azia.</p> <p>② _____</p>
<p style="text-align: center;">ギュー</p>	<p style="text-align: center;">ギュー</p>
<p>力を込めて締め付けたり、押し付けたり、ねじったりするさま。</p> <p>① 胃が締め付けられるようにギューと痛い。</p>	<p>Aperto forte e pressionado, contorcedor.</p> <p>① Uma dôr como se o estômago estivesse sendo apertado.</p>
<p style="text-align: center;">ゴロゴロ</p>	<p style="text-align: center;">ゴロゴロ</p>
<p>腸の動きは活発でなく、お腹が張っている感覚。腹部にガスがたまっている、便や異物感がある様子。</p> <p>① お腹が張ってゴロゴロする。</p>	<p>O movimento intestinal não esta ativo e a barriga inchado. Parece que gás está acumulado no abdomen e uma sensação estranha.</p> <p>① Inchado e barriga roncando.</p>
<p style="text-align: center;">ギョルギョル</p>	<p style="text-align: center;">ギョルギョル</p>
<p>下痢の時や水っぽい便が出るような腹部の状態。</p> <p>① お腹がギョルギョルして冷や汗が出てきた。</p>	<p>Condição abdominal, como diarreia e fezes aquosas.</p> <p>① Estômago está rungindo com calafrio.</p>
<p style="text-align: center;">ズーン</p>	<p style="text-align: center;">ズーン</p>
<p>強い衝撃を受けて体に振動が響くような感覚や、いかにも重厚そうな様子。重りがのっているような感覚。</p> <p>① お腹が重くズーンと痛む。</p>	<p>Sensações forte de o corpo vibrar com sons e um forte impacto e sensação de corpo pesado.</p> <p>① Estou com dor pesada no barriga.</p>
<p style="text-align: center;">ピリピリ</p>	<p style="text-align: center;">ピリピリ</p>
<p>皮膚や粘膜にはじかれるような痛み。神経が過敏になっているさま。</p> <p>① お腹の内側からピリピリと痛い。</p>	<p>Dor ardente na pele e membranas mucosas. Meus nervos estão hipersensíveis.</p> <p>① Dôr de formigamento do interior from barriga.</p>
<p style="text-align: center;">ズキズキ</p>	<p style="text-align: center;">ズキズキ</p>
<p>脈を打つように連続して痛みがおそうさま。</p> <p>① 傷口がズキズキする。</p>	<p>A dôr parece ser continua, como algo latejante.</p> <p>① Como uma ferida latejante.</p>